

**AVVISO PUBBLICO PER IL REPERIMENTO DI N. 4 PROPOSTE DI RESIDENZA
CREATIVA DA REALIZZARSI NEL PERIODO 1 FEBBRAIO 31 MAGGIO PRESSO IL
TEATRO DI VILLA TORLONIA NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' DEL SISTEMA CASA DEI
TEATRI E DELLA DRAMMATURGIA CONTEMPORANEA.**

PREMESSA

Roma Capitale con Delibera della Giunta Capitolina n. 177/2012 ha istituito il Sistema "Casa dei teatri e della Drammaturgia Contemporanea" che intende assolvere, secondi i principi di economicità e efficienza, alla funzione di *nuovo sistema teatrale destinato a centro di rappresentazione scenica che garantisca la circuitazione delle compagnie, offra spazi per le prove, contribuisca alla formazione degli attori e del pubblico, avvii processi di analisi e approfondimento e promuova la drammaturgia contemporanea*. Con la stessa delibera, Roma Capitale ha affidato alla propria società strumentale, Zètema Progetto Cultura s.r.l., la gestione dei teatri appartenenti al Sistema ed ha approvato il Piano economico di fattibilità, successivamente rimodulato con la Delibera n. 42/2013.

Obiettivi e finalità del Sistema sono quelli di stimolare e consentire la crescita culturale del tessuto cittadino, valorizzare le esperienze locali, contribuire a rafforzare e razionalizzare la programmazione di proposte culturali nell'ambito della drammaturgia contemporanea e dei nuovi linguaggi e processi creativi nonché la programmazione di attività laboratoriali e didattiche finalizzate alla formazione dei giovani artisti e degli spettatori.

Il Sistema "Casa dei Teatri e della Drammaturgia Contemporanea" è coordinato da un Comitato con funzione di indirizzo ed ha un Direttore nominato tra soggetti di alta qualificazione e di comprovata esperienza nel settore.

Il progetto proposto dai concorrenti dovrà contribuire in maniera significativa al raggiungimento delle finalità e degli obiettivi del Sistema con particolare attenzione alla formazione dei giovani artisti, alla formazione degli spettatori, alla produzione emergente, alle attività laboratoriali e didattiche.

In particolare l'Amministrazione capitolina intende *sperimentare un modello di utilizzo del teatro di Villa Torlonia*, quale luogo di lavoro per la creazione scenica, laboratori, incontri e spettacoli compatibilmente con le peculiarità architettoniche e storico artistiche del Teatro e della Villa stessa e al contempo intende avviare un processo di ricognizione e sostegno di giovani compagnie.

Il Teatro è un edificio di architettura neoclassica risalente alla metà Ottocento, progettato dall'architetto Quintiliano Raimondi e caratterizzato all'interno da un ricchissimo apparato decorativo con dipinti parietali, stucchi, marmi, mosaici, ferri battuti nel cui contesto assumono particolare pregio le decorazioni pittoriche, opera di Costantino Brumidi.

La finalità è quella di dare attuazione a periodi di Residenza Creativa, che permettano alle Compagnie selezionate di sviluppare un progetto finalizzato alla realizzazione di uno studio scenico o di uno spettacolo e allo svolgimento di un'attività di formazione tesa a valorizzare il territorio e le sue specificità (scuole, centri anziani) oltre che a promuovere così un'azione di formazione e di sensibilizzazione del pubblico.

Il Sistema "Casa dei Teatri e della Drammaturgia Contemporanea" si riserva di valutare l'eventuale circuitazione dei progetti selezionati all'interno degli spazi del Sistema stesso.

Il presente Avviso è rivolto a Compagnie che lavorano, da almeno un anno, nel campo della danza, del teatro e della performance contemporanei, che siano in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati.

Con il presente Avviso, pertanto, Zètema, in accordo con Roma Capitale, destina per il finanziamento dei 4 (quattro) progetti selezionati una somma complessiva pari ad € 40.000,00 oltre Iva, che prevederà quindi un finanziamento per ciascun progetto selezionato di € 10.000,00 oltre IVA.

1. OGGETTO E MODALITÀ DI ESECUZIONE

La presente procedura ha ad oggetto il reperimento di proposte di Residenza Creativa da realizzarsi presso il Teatro di Villa Torlonia, sito all'interno di Villa Torlonia, Via Lazzaro Spallanzani 1/A 00161 Roma, nel periodo 1 febbraio 31 maggio 2014.

Ciascuna delle residenze creative dovrà avere la durata di 4 (quattro) settimane consecutive e si svolgerà per 6 giorni a settimana nell'orario compreso tra le 10:00 e le 18:00; il giorno di pausa settimanale sarà il lunedì, salvo particolari richieste di variazione/riduzione che Zètema, per esigenze collegate alla programmazione di altre attività culturali all'interno dello spazio, potrà rivolgere alle compagnie e che queste saranno tenute ad accordare. Per la stessa ragione durante il periodo di Residenza potrà essere richiesto alle compagnie di svolgere alcuni momenti della propria attività in spazi dell'edificio differenti dalla sala teatro.

Al termine del periodo di Residenza la compagnia dovrà garantire la presentazione al pubblico per almeno 3 (tre) serate dei risultati del lavoro svolto. A tal proposito il soggetto proponente dovrà prevedere nello staff le figure tecniche necessarie alla presentazione al pubblico del lavoro svolto nel periodo di residenza. Tali figure s'interfaceranno con il referente tecnico di servizio presente in teatro come previsto dall'articolo 9 del presente avviso. Alla presentazione del lavoro il pubblico accederà a titolo gratuito.

2. FINANZIAMENTO DEI PROGETTI

Per il finanziamento dei progetti di cui al presente avviso Zètema intende impegnare la somma complessiva di € 40.000,00 oltre Iva.

Per ciascun progetto di residenza selezionato, Zètema erogherà un finanziamento per la somma complessiva di € 10.000,00 oltre IVA, a copertura totale o parziale dei costi dello stesso. Nel caso in cui il progetto presentato avesse un costo maggiore al finanziamento previsto, il beneficiario dovrà autofinanziare la parte rimanente, secondo quanto indicato nel progetto presentato.

Non potranno essere finanziati i progetti che hanno già ottenuto altri finanziamenti pubblici.

3. SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Possono partecipare al presente Avviso le compagnie in possesso della P.IVA, costituite da almeno un anno alla data di pubblicazione del presente avviso, in forma di società, associazioni, fondazioni, cooperative, che perseguano finalità istituzionali, risultanti da statuto, riguardanti lo svolgimento e la promozione di attività nel settore della cultura e dello spettacolo dal vivo, che non svolgano attività partitiche in qualunque forma o non realizzino iniziative politiche.

Il presente avviso è rivolto esclusivamente alle compagnie che non posseggano o gestiscano spazi teatrali con funzioni di pubblico spettacolo o sala prove.

Tali soggetti possono partecipare anche riuniti e in tal caso devono conferire mandato con rappresentanza ad una di esse detta "Capogruppo".

4. SOPRALLUOGO OBBLIGATORIO

Coloro che intendono partecipare al presente avviso devono effettuare obbligatoriamente un sopralluogo presso il Teatro di Villa Torlonia. Con la presentazione del Progetto, i concorrenti accettano integralmente tutta la documentazione di gara, inclusi gli allegati, con la conseguenza che non potranno, successivamente, sollevare obiezioni in relazione a difficoltà che avrebbero dovuto conoscere e delle quali avrebbero dovuto tenere conto nella predisposizione dell'offerta stessa.

Il sopralluogo potrà essere effettuato dal titolare o legale rappresentante della Compagnia partecipante oppure da altro soggetto munito di delega, in data da concordare, preventivamente, con Zètema, inviando una richiesta, a mezzo e-mail, all'indirizzo di posta elettronica bandidigara@zetema.it, entro e non oltre le ore 12.00 del 07/01/2014.

A seguito dell'effettuazione del sopralluogo sarà rilasciato un attestato che dovrà essere allegato alla domanda di partecipazione.

5. MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE PROPOSTE

Le domande e la relativa documentazione di cui al punto precedente dovranno pervenire, in busta chiusa e sigillata, con la dicitura "AVVISO PUBBLICO PER IL REPERIMENTO DI N. 4 PROPOSTE DI RESIDENZA CREATIVA DA REALIZZARSI NEL PERIODO 1 FEBBRAIO 31 MAGGIO PRESSO IL TEATRO DI VILLA TORLONIA NELL'AMBITO DELLE ATTIVITA' DEL SISTEMA CASA DEI TEATRI E DELLA DRAMMATURGIA CONTEMPORANEA - NON APRIRE PROTOCOLLARE ESTERNAMENTE". Il plico deve pervenire **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 10/01/2014**, presso la sede di Zètema Progetto Cultura Srl, Via Attilio Benigni, 59 – 00156 Roma.

La consegna a mano della busta può avvenire esclusivamente nei seguenti orari di apertura degli uffici di Zètema: dal lunedì al giovedì, dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 14.30 alle 17.00 e il venerdì, dalle 9.00 alle 13.00. A tal fine, si fa presente che in occasione delle festività natalizie, gli uffici di via Benigni rimarranno chiusi dal 24 dicembre 2013 al 6 gennaio 2014 compresi.

Il recapito del plico entro il termine decadenziale sopra indicato rimane ad esclusivo rischio del mittente.

A tal fine, si precisa che faranno fede esclusivamente la data e l'ora di arrivo. Saranno pertanto ininfluenti la data e l'ora di spedizione ovvero la data e l'ora di ricezione da parte di soggetti diversi dal suddetto destinatario.

Non saranno pertanto presi in considerazione e non saranno aperti i plichi che, per qualsiasi ragione, non risultino pervenuti entro l'ora, il giorno e il luogo fissati. Zètema declina sin da ora ogni responsabilità relativa a disguidi postali o di qualunque altra natura che impediscano il recapito della suddetta documentazione entro il termine perentorio sopra indicato.

Le eventuali richieste di chiarimenti devono essere inoltrate all'indirizzo di posta elettronica ufficioeventi@zetema.it. Per maggiori informazioni si può contattare il numero 06.82077.364/299 (Ufficio Eventi).

6. CONTENUTO DEI PROGETTI E DOCUMENTAZIONE

I soggetti interessati all'iniziativa dovranno presentare domanda, nei termini e secondo le modalità indicate nel presente Avviso, corredata dalla documentazione di seguito indicata e firmata in ogni sua parte dal legale rappresentante:

- 1) Domanda di partecipazione alla selezione, a firma del legale rappresentante, contenente i dati, le dichiarazioni e la documentazione di seguito indicati:
 - Denominazione, domicilio fiscale, sede legale, recapiti (telefono, fax, e-mail), codice fiscale e Partita I.V.A del proponente;
 - Forma giuridica della Compagnia;
 - Nome, cognome, luogo e data di nascita, nonché codice fiscale del legale rappresentante;
 - Dichiarazione di non aver ottenuto per il progetto altri finanziamenti pubblici;
 - Dichiarazione di non essere in possesso e di non gestire spazi teatrali con funzioni di pubblico spettacolo o sala prove;
 - Dichiarazione con la quale l'ente proponente si obbliga a realizzare le attività in piena conformità al progetto presentato, autofinanziando la parte di costi ulteriori rispetto al finanziamento erogato da Zètema.
 - Dichiarazione con la quale l'ente proponente si impegna ad accettare le eventuali richieste di variazione/riduzione che Zètema dovesse avanzare.

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la copia di un documento di identità in corso di validità del legale rappresentante e sottoscrittore.

- 2) Atto costitutivo e statuto;
- 3) copia del certificato di attribuzione della P. IVA o dichiarazione sostitutiva di possesso di P.IVA e numero della stessa, resa ai sensi del DPR 445/2000;
- 4) Certificato di Iscrizione Camera di Commercio (se iscritti);
- 5) Attestato di sopralluogo rilasciato da Zètema.
- 6) Progetto culturale che contenga:
 - a. una relazione artistica di intenti dalla quale si evinca chiaramente quali obiettivi e finalità si intendono perseguire nel corso della Residenza e che descriva le attività che si intendono svolgere nel corso della Residenza dal punto di vista artistico e tecnico. La relazione artistica dovrà contenere altresì un cronoprogramma delle attività generali del progetto dal quale si evinca chiaramente se il lavoro svolto durante il periodo di residenza condurrà alla messa in scena finale di uno spettacolo completo o ad una fase pregressa di quest'ultimo e, in quest'ultimo caso, specificare quali saranno i possibili sviluppi futuri del progetto. Il cronoprogramma, in relazione al periodo di realizzazione della residenza teatrale, dovrà indicare eventuali periodi di indisponibilità e potrà

altresì indicare eventuali preferenze, fermo restando che queste ultime non saranno vincolanti per Zetema;

- b. l'elenco di tutto il personale coinvolto (artisti, tecnici, organizzativi) e il ruolo da esso ricoperto nell'ambito della Residenza in oggetto, completo dei relativi curriculum e del curriculum del soggetto proponente;
- c. Una proposta di laboratorio di formazione teatrale finalizzato alla scoperta del valore culturale e sociale dell'esperienza scenica diretta e indirizzato a diverse tipologie di destinatari come ad esempio: bambini, adolescenti, studenti, anziani, immigrati, seconde generazioni, persone in condizioni di disagio, solitudine o fragilità, persone o comunità a forte rischio di esclusione sociale, gruppi o associazioni che operano sul territorio o nelle periferie. La proposta dovrà contenere anche il relativo cronoprogramma delle attività;
- d. Un piano economico che indichi il costo totale del progetto, specificando le singole voci di entrata e di spesa e illustrando le eventuali fonti di autofinanziamento ed esplicitando eventuali altri soggetti coproduttori del progetto.

Ove il proponente ritenga necessario per un corretto svolgimento delle attività proposte integrare la dotazione tecnica del teatro (vedi allegato A al presente bando), in sede di presentazione del progetto dovrà presentare l'elenco dei materiali scenografici, illuminotecnici e audio che intende allestire, fermo restando che i relativi costi saranno ad esclusivo onere del proponente

Ogni proponente potrà presentare **un solo** progetto. La presentazione di più di un progetto comporterà l'esclusione dalla gara di tutti i progetti presentati.

7. CRITERI DI VALUTAZIONE E FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

Le proposte ammesse saranno esaminate da un'apposita Commissione che valuterà i progetti secondo i seguenti criteri e punteggi:

- Qualità del progetto in termini di obiettivi e finalità artistici; solidità del progetto in termini di coerenza della pianificazione delle attività e del piano economico; potenzialità del progetto nei suoi sviluppi futuri; compatibilità della proposta con le caratteristiche dello spazio (max 50 punti);
- Qualità culturale e didattica del laboratorio di formazione teatrale proposto all'interno del periodo di residenza ai sensi del punto 6.c. La qualità del laboratorio sarà valutata in base agli obiettivi, ai destinatari, alla metodologia e alla professionalità dei soggetti che svolgeranno le attività laboratoriali, nonché alla coerenza della pianificazione delle attività (max 30 punti);
- Curriculum della struttura proponente e di tutto il personale coinvolto. Sarà valutata positivamente l'operatività sul territorio di Roma Capitale e/o della Provincia di Roma e/o il coinvolgimento di nuove generazioni nell'ambito del progetto artistico (max 20 punti);

Le valutazioni espresse dalla Commissione consentiranno la formazione di una graduatoria che verrà pubblicata sul sito www.zetema.it alla sezione Gare e Albo Fornitori.

I progetti che non avranno raggiunto il punteggio complessivo minimo di 60 punti non rientreranno nella graduatoria e non potranno pertanto essere realizzati.

8. EVENTUALE RIMODULAZIONE DELLE PROPOSTE

Il proponente si obbliga a rivedere, su richiesta di Zètema, il progetto presentato, in termini di pianificazione delle attività, in ragione di esigenze di programmazione e/o legata alle caratteristiche architettoniche e storico artistiche del teatro.

L'eventuale indisponibilità del proponente legittima Zètema a far scorrere la graduatoria e a selezionare un altro progetto.

9. OBBLIGHI DI ZETEMA

Zètema metterà a disposizione delle compagnie selezionate, a propria cura e spese:

- la vigilanza del Teatro, comprensiva dell'apertura e chiusura dei relativi spazi;
- n. 1 (uno) tecnico di servizio per n. 10 (dieci) giorni complessivi, nei quali sono inclusi i 3 (tre) giorni di rappresentazione pubblica, che consentirà alle figure tecniche dello staff del proponente l'accesso alle apparecchiature elettrotecniche e scenotecniche di palcoscenico;
- la dotazione tecnica del teatro, come risultante dalla scheda tecnica allegata al presente Avviso (Allegato A);
- il personale di sala per i 3 (tre) giorni di rappresentazione pubblica.

10. OBBLIGHI DELLE COMPAGNIE SELEZIONATE

Il proponente si impegna a realizzare il progetto proposto nel rispetto di quanto presentato in sede di gara.

I proponenti selezionati saranno contrattualizzati da Zètema per realizzare il progetto proposto.

Ai fini della stipula del contratto gli stessi dovranno presentare a Zètema, entro 3 giorni naturali e consecutivi a decorrere dalla ricezione della relativa richiesta, la documentazione di seguito indicata:

- Documentazione relativa alla sicurezza secondo gli obblighi derivanti dal D.Lgs. 81/2008 (DVR e Autocertificazione Allegato B al presente Avviso);
- Certificati attestanti la classe di Reazione al Fuoco (D.M. 26/06/84) dell'eventuale materiale scenografico utilizzato;
- In caso di modifiche all'impianto elettrico (per modifiche si intende anche la posa in opera di prolunghe e/o sottoquadri) si richiede la Dichiarazione di Conformità dell'Impianto elettrico ai sensi del D.M. 37/08 relativa esclusivamente alla parte di impianto realizzata o modificata;
- Dichiarazione, resa ai sensi del DPR 445/2000, di non essere soggetto ai provvedimenti di cui all'art.14 D.Lgs. 81/2008 (Allegato C)
- Copia della polizza assicurativa di cui all'art. 12 del presente Avviso.

Il proponente dovrà presentare prima dell'inizio delle attività:

- Copia del certificato di agibilità ENPALS per tutto il periodo di residenza e per tutti gli elementi che compongono la compagnia per tutto il periodo della Residenza. Qualora tra il personale di compagnia ci fossero elementi esenti dal versamento degli oneri ENPALS si dovrà allegare la relativa dichiarazione di esenzione rilasciata dal lavoratore accompagnata da copia del documento di identità del dichiarante.

11. LICENZE E AUTORIZZAZIONI

Il proponente dovrà provvedere a propria cura e spese ad ottenere le licenze, i permessi e le autorizzazioni necessarie allo svolgimento di tutte le attività necessarie alla corretta esecuzione del progetto presentato, anche in merito allo sfruttamento del diritto d'autore, e a presentarli a Zètema ove la stessa lo richieda.

12. RESPONSABILITA' DELLE COMPAGNIE E ASSICURAZIONE

Le Compagnie svolgeranno sotto la propria ed esclusiva responsabilità le attività nel pieno rispetto del progetto presentato e di quanto eventualmente concordato con Zètema, assumendone tutte le conseguenze. Tale responsabilità opera sia nei confronti dei propri addetti che nei confronti di Zètema e dei terzi.

Il beneficiario, pertanto, deve predisporre ed attuare tutte le misure per assicurare la sicurezza delle persone e delle cose comunque interessate dalle attività svolte ed è responsabile penalmente e civilmente dei danni di qualsiasi genere che possono derivare alle persone, alle cose e al Teatro durante lo svolgimento delle attività.

In ragione di quanto sopra esposto, ciascuna Compagnia deve stipulare un'apposita polizza assicurativa per eventuali danni causati a persone, cose o al Teatro nello svolgimento delle attività oggetto del progetto finanziato, comprese le attività di montaggio e smontaggio. Tale polizza dovrà avere un massimale di € 1.500.000,00.

13. COMUNICAZIONE E MATERIALI PROMOZIONALI

Zètema svolgerà le attività di comunicazione e promozione delle attività rivolte al pubblico che si svolgeranno nell'ambito delle residenze teatrali.

Tutti i materiali promozionali del progetto presentato in sede di gara eventualmente prodotti dalle compagnie dovranno riportare in evidenza i loghi di Roma Capitale – Assessorato alla Cultura, Creatività e Promozione artistica, di Zètema e del Sistema “Casa Dei Teatri e della Drammaturgia Contemporanea”, che verranno forniti successivamente all'aggiudicazione e dovranno indicare nome e indirizzo della tipografia che ha stampato i materiali ed il pittogramma “non disperdere nell'ambiente” per i materiali cartacei in distribuzione.

Tutte le attività di comunicazione e i materiali di promozione delle iniziative, prima della loro realizzazione, dovranno essere sottoposti alla preventiva approvazione di Zètema.

Al di fuori dell'ambito delle attività oggetto del presente Avviso è fatto espresso divieto alle compagnie di utilizzare o esibire in qualsiasi modo i suddetti loghi, salvo eventuali successivi accordi con Zètema.

Le compagnie si impegnano ad inserire nei crediti produttivi del progetto e nei suoi eventuali sviluppi successivi al periodo di residenza, la dicitura “realizzato in collaborazione con Roma Capitale, Sistema “Casa Dei Teatri e della Drammaturgia Contemporanea” e Zètema Progetto Cultura s.r.l. nell'ambito del progetto Residenze Creative”.

14. MODALITA' DI EROGAZIONE DEL FINANZIAMENTO

Zètema erogherà alle Compagnie selezionate un finanziamento per la realizzazione del progetto culturale secondo l'importo indicato nel presente Avviso.

Il finanziamento sarà erogato in due *tranche*, come di seguito indicate, previa presentazione, alle date sotto indicate, di regolari fatture:

- prima *tranche*, pari al 20% dell'importo, a 30 giorni dalla presentazione della relativa fattura, che potrà essere emessa alla firma del contratto tra Zètema e la Compagnia;
- seconda *tranche*, pari al 30% dell'importo, a 30 giorni dalla presentazione della relativa fattura, che potrà essere emessa a metà della residenza teatrale;
- terza *tranche*, pari al 50% dell'importo, a saldo, a 60 giorni dalla presentazione della relativa fattura, che potrà essere emessa al termine del progetto.

Ai fini del pagamento del finanziamento, a ciascuna fattura presentata dovrà essere allegato il DURC della Compagnia in corso di validità e alla seconda fattura dovrà essere allegata altresì la relazione di tutte le attività svolte.

Le fatture relative al pagamento del finanziamento, da inviarsi con raccomandata A/R o consegnate *brevi manu*, secondo le *tranche* e le scadenze sopra indicate, devono essere intestate a Zètema Progetto Cultura srl – P.I. 05625051007, Via Attilio Benigni n. 59, 00156 Roma, e riportare il codice CIG indicato nel contratto.

Il pagamento delle fatture sarà effettuato mediante bonifico bancario da disporre presso l'istituto bancario e sul conto corrente dedicato indicati sulla fattura medesima. Il proponente, sotto la propria esclusiva responsabilità, dovrà rendere tempestivamente note a Zètema le eventuali variazioni delle modalità di accredito di cui sopra. In difetto di tale comunicazione, anche se le variazioni fossero pubblicate nei modi di legge, il proponente non potrà sollevare eccezioni in ordine ad eventuali ritardi dei pagamenti già effettuati.

Prima di effettuare il pagamento delle fatture, ove ne ricorrano i presupposti, Zètema accerterà presso il Servizio di verifica degli inadempimenti gestito da Equitalia S.p.A., se il beneficiario del pagamento sia inadempiente all'obbligo di versamento derivante dalla notifica di una o più cartelle di pagamento, nel rispetto di quanto stabilito dalle norme in materia.

Zètema potrà revocare o ridurre il finanziamento in caso di inadempimento agli impegni assunti dal proponente con la stipula del contratto ed in maniera proporzionata agli inadempimenti stessi.

15. INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I concorrenti, con la presentazione delle domande, consentono il trattamento dei rispettivi dati societari e personali, per le esigenze concorsuali, ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, recante il Codice in materia di protezione dei dati personali.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003, Zètema informa che i dati personali forniti saranno trattati nell'ambito del procedimento previsto per l'erogazione dei contributi di cui al presente avviso.

In ogni caso, relativamente ai suddetti dati, ai concorrenti, in qualità di interessati, vengono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del citato D.Lgs. n. 196/2003.

16. CONTROVERSIE E FORO COMPETENTE

In caso di contestazioni in merito all'interpretazione, all'esecuzione e alla cessazione per qualunque causa del Contratto, le Parti devono tentare una conciliazione per l'immediata soluzione delle controversie.

Qualora le Parti non raggiungano un accordo bonario si stabilisce, sin da ora, la competenza esclusiva del Foro di Roma.

Roma, il 10/12/2013

L'Amministratore Delegato
Albino Ruberti